



Centre canadien sur  
les dépendances et  
l'usage de substances

Données. Engagement. Résultats.

[www.ccdus.ca](http://www.ccdus.ca) • [www.ccsa.ca](http://www.ccsa.ca)

# **Trousse d'adaptation : cocréer une ressource locale avec les aidants des jeunes ayant un trouble lié à l'usage de substances**

Février 2023

# **Trousse d'adaptation : cocréer une ressource locale avec les aidants des jeunes ayant un trouble lié à l'usage de substances**

Ce document est publié par le Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances (CCDUS).

Citation proposée : Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances. *Trousse d'adaptation : cocréer une ressource locale avec les aidants des jeunes ayant un trouble lié à l'usage de substances*, Ottawa (Ont.), chez l'auteur, 2023.

© Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances, 2023.

CCDUS, 75 rue Albert, bureau 500  
Ottawa (Ontario) K1P 5E7  
Tél. : 613 235-4048  
Courriel : info@ccsa.ca

Ce document a été produit grâce à une contribution financière de Santé Canada. Les opinions exprimées ne représentent pas nécessairement celles de Santé Canada.

Ce document peut aussi être téléchargé en format PDF au [www.ccdus.ca](http://www.ccdus.ca)

This document is also available in English under the title:

*Adaptation Toolkit: Co-creating a Local Resource with Caregivers Supporting a Young Person with Substance Use Disorder*

ISBN 978-1-77871-051-3



# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
Contexte du projet .....	1
Création de la trousse .....	2
Public cible .....	3
Langage et terminologie .....	3
Définition de famille .....	3
Les mots ont du poids .....	3
<b>Engagement réel des aidants</b> .....	<b>4</b>
La cocréation comme cadre directeur .....	4
La démarche importe plus que le résultat .....	4
<b>Comment adapter <i>Parents Like Us</i></b> .....	<b>5</b>
Leçons d'expérience de Sault Ste. Marie .....	5
Le processus d'adaptation.....	6
Étape 1 : vérifier si la collectivité a bien besoin d'un guide adapté à sa réalité .....	6
Étape 2 : déterminer quelle organisation pilotera le projet, confirmer son intérêt, et sécuriser les ressources requises (personnel, budget, etc.) pour procéder à l'adaptation.....	6
Étape 3 : trouver une personne de la collectivité (parent ou aidant) qui portera le projet .....	7
Étape 4 : recruter dans la collectivité des parents et des aidants intéressés par le projet .....	7
Étape 5 : tenir avec les parents et aidants de la collectivité des séances pour adapter le guide .....	7
Étape 6 : apporter dans le guide les modifications ciblées en fonction de ce qui a été dit pendant les séances .....	9
Étape 7 : publier et distribuer la version adaptée du guide (et célébrer le travail accompli).....	9
Étape 8 : évaluer la version adaptée du guide .....	9
Formulaire de demande.....	9
<b>Bibliographie</b> .....	<b>10</b>
<b>Annexe : exemples et outils</b> .....	<b>11</b>
Exemple d'équipe de projet .....	11
Exemple de budget.....	11
Rôle joué par l'aidant porteur du projet .....	12
Matériel pour l'animation de séances .....	13
Principales ressources connexes .....	13
Séance d'adaptation n° 1 .....	13
Séance d'adaptation n° 2 .....	16
Séance d'adaptation n° 3 .....	18
Options d'adaptation examinées à Sault Ste. Marie .....	20



**Trousse d'adaptation : cocréer une ressource locale avec les aidants des jeunes ayant un trouble lié à l'usage de substances**

Adaptation minimale .....	20
Adaptation moyenne .....	21
Adaptation massive .....	22
Exemple de sondages d'évaluation .....	23
Questionnaire post-publication .....	23



# Introduction

## Contexte du projet

Au Canada, la difficulté à naviguer dans les systèmes de traitement de l'usage des substances est bien documentée. L'accès d'une personne aux services dépend en fait fortement de sa famille. En 2019-2020, le Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances (CCDUS) a chapeauté, en partenariat avec [Foundry BC](#) et les [Services de santé de l'Alberta](#), le projet [Améliorer le traitement ensemble](#) (ATE). Pour l'occasion, cinq ateliers mobilisant familles et aidants de jeunes sous traitement en Alberta et en Colombie-Britannique ont été organisés, ateliers qui ont mené à la constatation que les familles et les aidants assument la difficile prise en charge de ces jeunes. Ils ont témoigné de leur navigation dans des systèmes multiples et complexes et du rôle d'intermédiaire entre les différents systèmes qui leur revient souvent.

À Victoria (Colombie-Britannique), un groupe de parents et d'aidants de jeunes aux prises avec un trouble lié à l'usage de substances, devant le manque d'accompagnement auquel ils faisaient face, ont corédigé un guide avec des partenaires du projet ATE (le CCDUS, le bureau central de Foundry BC et Foundry Victoria). Leur travail a mené à la publication du guide [Parents Like Us: The Unofficial Survival Guide to Parenting a Young Person with a Substance Use Disorder](#).



Ce guide produit par des parents liste des ressources utiles sur l'usage de substances et de l'information pour les personnes vivant à Victoria afin de les aider à s'y retrouver dans la multitude de services et de systèmes visant à accompagner les jeunes :

- Il propose des façons de renforcer sa résilience tout en gardant au premier plan le bien-être des parents et des aidants.
- Il raconte les épreuves similaires qu'ont traversées des parents et des aidants, de manière à créer un esprit de communauté.
- Il fournit de l'information et des ressources factuelles pertinentes sur l'usage de substances et la dépendance pour faciliter l'orientation dans les systèmes.
- Il dresse une liste de ressources et de services disponibles à Victoria.

« Ce guide est un point de départ dans la quête de liens, de compréhension, de soutien et de ressources. » (guide *Parents Like Us*)

La participation des aidants à sa rédaction distingue ce guide des autres ressources cliniques ou émanant de professionnels. Les aidants puisent dans leur vécu pour offrir de l'information pratique, fiable, authentique et juste. Depuis sa publication en octobre 2021, le guide a beaucoup circulé dans le réseau de Foundry et à Island Health en Colombie-Britannique.

Si certains aspects, comme les témoignages des parents et la liste de ressources communautaires recensées à la fin, sont circonscrits à la région de Victoria, le contenu du guide original peut néanmoins très bien se transposer à d'autres collectivités.

Dans l'idée que ce type de ressource puisse servir ailleurs au Canada, le CCDUS s'est associé avec l'hôpital de Sault Ste. Marie pour adapter le guide aux besoins des aidants de cette région. La

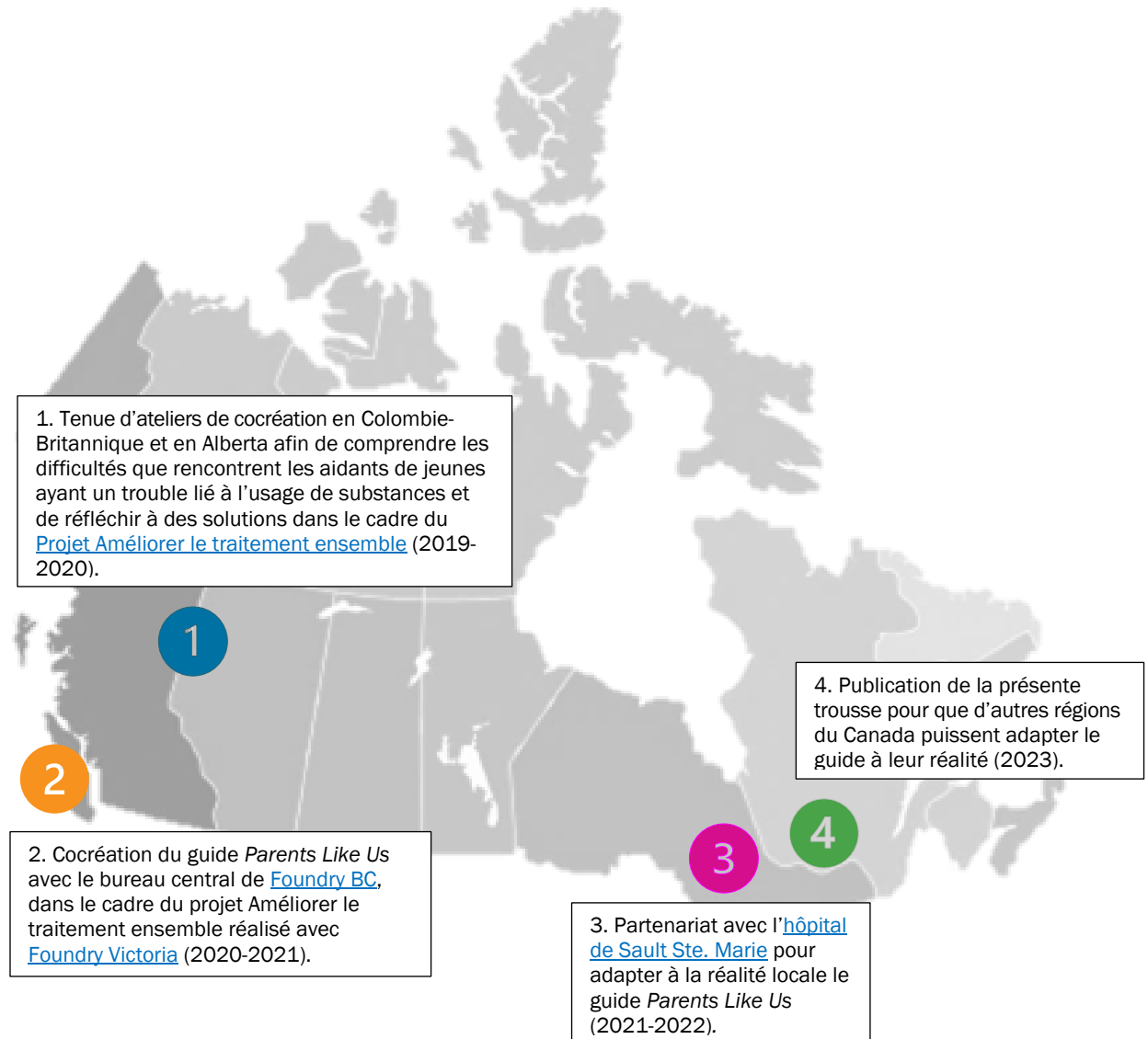


présente trousse propose des ressources et des pistes de réflexion pour aider d'autres collectivités à répéter ce qui a été fait à Sault Ste. Marie.

## Création de la trousse

Cette trousse est l'aboutissement de l'expérience acquise et des leçons tirées dans l'Ouest canadien et en Ontario à la suite de notre collaboration avec des aidants. La carte ci-dessous dresse l'historique des activités qui ont mené à la création de la trousse, avec ses recommandations et ressources.

Figure 1. Bref historique des activités ayant mené à la création de la présente trousse





## Public cible

Cette trousse est destinée aux professionnels de la santé, aux aidants ainsi qu'à leurs alliés qui souhaitent adapter le guide *Parents Like Us* à leur réalité, une adaptation pilotée par les familles et les aidants. Il importe que cette ressource et ses versions futures reflètent l'expérience et la parole des parents et des aidants : toute forme d'adaptation doit absolument les mobiliser. La présente trousse propose des ressources pour faciliter ce processus.

## Langage et terminologie

### *Définition de famille*

Pour la situation qui nous occupe, nous avons emprunté (et traduit en français) la définition du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) :

Les mots « famille », « être cher » et « proche » décrivent des gens ayant un engagement affectif, psychologique et économique fort envers une personne donnée. Le lien peut être biologique ou être créé par l'adoption, le mariage, l'union de fait, l'amitié ou la communauté et le voisinage. Les mots « famille », « être cher » et « proche » sont des termes généraux qui décrivent une personne qui a une relation significative ou qui joue un rôle clé dans la vie d'une personne. (CAMH, 2022)

On inclut également ici les « familles choisies », qui jouent un rôle fondamental dans la vie de nombreux jeunes LGBTQ2S+, lorsque ces relations étroites leur apportent soutien, capacité d'affirmation et sentiment d'appartenance (Novoa, 2021). Pour en apprendre plus sur les familles choisies, consultez le [site Web de l'Institut Vanier de la famille](#).

Aux fins du présent document, le terme « aidant » englobe la définition de famille, être cher et proche mentionnée ci-dessus, ainsi que les parents ou tuteurs qui accompagnent des jeunes ayant un trouble lié à l'usage de substances.

### *Les mots ont du poids*

L'usage de substances est lourdement stigmatisé, et la stigmatisation est l'un des plus grands obstacles qui se dressent à l'accès à de l'aide et à des services pour les personnes aux prises avec ce trouble. En présence de gens touchés par l'usage de substances, intégrez à votre pratique un langage axé sur la personne. Référez-vous au [guide d'introduction Se servir des mots pour surmonter la stigmatisation](#) (Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances et Association communautaire d'entraide par les pairs contre les addictions, 2019) pour obtenir des conseils sur les termes à privilégier pour réduire la stigmatisation entourant l'usage de substances et la dépendance.



## Engagement réel des aidants

On nous a dit que le guide *Parents Like Us* se distinguait des autres ressources à la disposition des aidants du fait qu'il était entièrement produit par des parents.

« C'est une ressource extraordinaire que j'aurais aimé avoir dès le début de cette terrible aventure. J'apprécie particulièrement que le guide s'appuie sur l'expérience d'autres parents. »  
(Un parent qui a lu le guide)

Mobiliser les familles est certes exigeant, mais le résultat – la création d'une ressource qui reflète la voix et les besoins des aidants de votre collectivité – en vaut la peine. Les aidants sont les mieux placés pour raconter leur expérience et transmettre leur vaste bagage acquis de première main sur le système. En tant qu'intermédiaire ou organisateur, votre rôle consiste à offrir un espace de discussion à ces personnes pour qu'elles s'échangent de l'information et créent des ressources utiles pour les autres membres de la communauté. Allez lire le billet [Parents Like Us Have Something to Say – Foundry](#) écrit par Chantal Brassat, paire aidante familiale à Foundry Victoria et ambassadrice du projet ATE, où elle témoigne du processus de création du guide.

Vous trouverez d'excellentes ressources sur l'engagement des familles sur les sites Web suivants :

- [Ontario Family Caregivers' Advisory Network](#)
- [Institut du savoir sur la santé mentale et les dépendances chez les enfants et les jeunes](#), notamment la page sur les [normes de qualité pour l'engagement des familles](#)

## La cocréation comme cadre directeur

Les consultations réalisées à Victoria et à Sault Ste. Marie ont été guidées par un cadre de cocréation. L'application des principes de cocréation est un moyen inclusif et significatif qui positionne le public cible comme spécialiste de l'expérience vécue. Intégrer les parents et les proches aidants dans le processus d'adaptation contribue à créer un produit final efficace et pertinent, qui répond réellement aux besoins de la communauté. La cocréation est une démarche itérative dont le déroulement diffère légèrement chaque fois. Pour obtenir des ressources et des conseils sur la méthodologie de cocréation, lisez l'article [Co-design: A Powerful Force for Creativity and Collaboration](#) et consultez [Principles of Co-design](#).

## La démarche importe plus que le résultat

Notre contexte professionnel nous amène souvent à rendre des comptes, à respecter des échéances, à produire des résultats et à livrer des produits, autrement dit, à nous concentrer sur les résultats. Cependant, les expériences fondées sur le récit à Foundry Victoria et les méthodes artistiques utilisées à Sault Ste. Marie montrent la valeur qui réside dans le fait de simplement rassembler les aidants pour qu'ils discutent de leur expérience.

C'est pourquoi nous vous encourageons à mettre de l'avant le parcours des aidants lorsque vous les réunissez et à privilégier le processus d'engagement des familles dans la création de ressources.





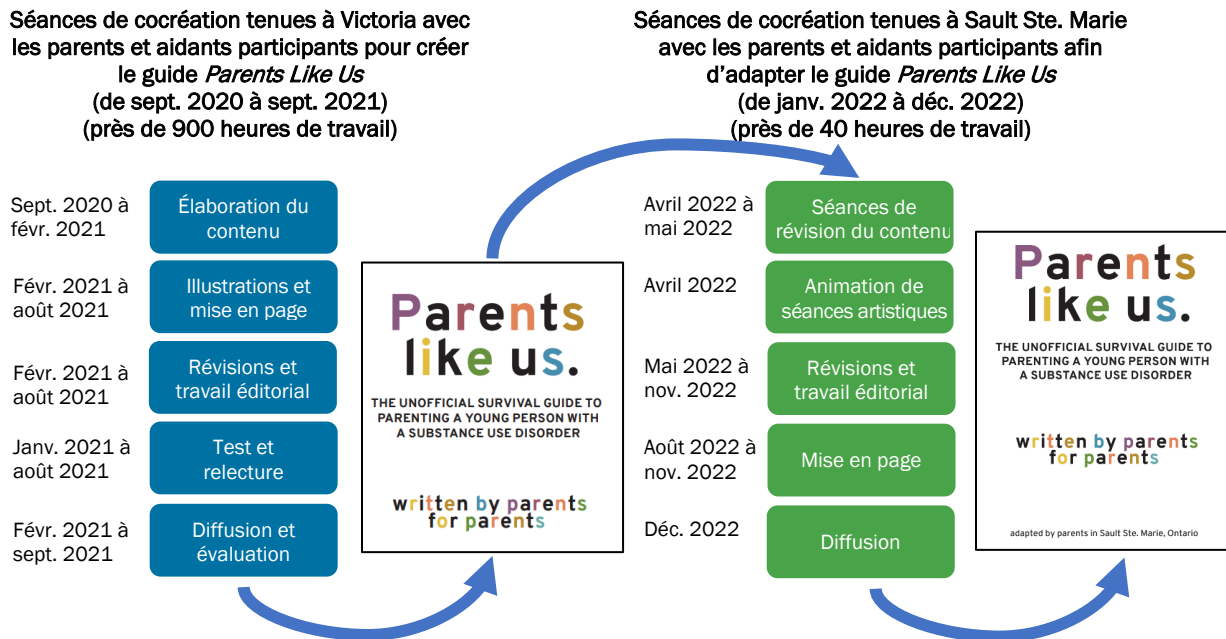
# Comment adapter *Parents Like Us*

## Leçons d'expérience de Sault Ste. Marie

Nous nous appuyons sur la démarche d'adaptation du guide effectuée à Sault Ste. Marie pour recommander une méthode d'adaptation. Comme bien des villes au Canada, Sault Ste. Marie n'avait ni les ressources ni la capacité de reproduire le processus entier de cocréation qui a mené à la rédaction du guide initial, d'autant plus que le besoin des parents et des aidants pour du soutien était criant. Il fallait établir une nouvelle façon de procéder, une façon qui assurerait un engagement significatif même si l'initiative de cocréation n'allait pas être menée à neuf d'un bout à l'autre.

Le processus d'adaptation du guide *Parents Like Us* par Sault Ste. Marie est représenté ci-dessous, en regard du processus original, aux fins de comparaison. [Voyez ici](#) le résultat final du guide de Sault Ste. Marie.

Figure 2. Comparaison de la cocréation à Victoria et de l'adaptation à Sault Ste. Marie





## Le processus d'adaptation

L'expérience d'adaptation du guide *Parents Like Us* de Sault Ste. Marie nous a permis de mettre au point un processus par étapes pour le contenu du guide original, de manière à répondre aux besoins d'autres collectivités. L'illustration qui suit présente et résume le processus recommandé. Elle est suivie d'une description de chacune des étapes. Même si le travail d'adaptation sera propre à chaque endroit, nous recommandons à toutes les organisations de suivre les mêmes grandes étapes :

Figure 3. Adaptation du guide *Parents Like Us* à une collectivité donnée



### Étape 1 : vérifier si la collectivité a bien besoin d'un guide adapté à sa réalité

Avant d'entamer un travail d'adaptation, assurez-vous qu'il y a bien un besoin pour une version adaptée du guide dans votre collectivité. Interrogez les principaux intervenants, consultez les parents, les aidants et les fournisseurs de services, vérifiez les données recueillies à l'échelle locale. Pensez à vous associer à des groupes qui interviennent directement auprès de populations marginalisées ou qui méritent l'équité pour mieux définir les besoins.



### Étape 2 : déterminer quelle organisation pilotera le projet, confirmer son intérêt, et sécuriser les ressources requises (personnel, budget, etc.) pour procéder à l'adaptation

Pour que le travail d'adaptation porte fruit, le projet doit être soutenu à fond par l'organisation responsable. Avoir dans l'équipe qui pilote l'initiative une personne qui porte et défend le projet aidera à la préparation du budget afférent et à la réalisation. Simplement s'engager ne suffit pas : il faut allouer les ressources requises pour mener l'adaptation à bien, et donc constituer une [équipe de projet](#) et la doter d'un [budget \(des exemples sont fournis en annexe\)](#).



### Remarque sur la compensation financière

L'offre d'une compensation financière fait partie des pratiques exemplaires lorsque l'on sollicite l'apport de personnes ayant un vécu expérientiel. Il est essentiel de prévoir des sommes pour remercier les parents, les aidants et les membres de la collectivité qui porteront le projet de leur temps. Ces sommes doivent être budgétées d'entrée de jeu. Pour vous orienter à cet égard, consultez le document du Centre de contrôle des maladies de la Colombie-Britannique intitulé [Peer Payment Standards For Short-Term Engagements: Created in Collaboration with Peers and Providers](#).



### Étape 3 : trouver une personne de la collectivité (parent ou aidant) qui portera le projet

Assurez-vous de vous adjoindre une personne de la collectivité – parent ou aidant d'un jeune qui a ou a eu un trouble lié à l'usage de substances – pour porter le projet avec vous. Cette personne, par sa capacité à comprendre parfaitement ce que vivent les participants, contribuera à donner une impulsion au projet et à créer un esprit de communauté. Elle pourra aussi, à titre d'aidant, coanimer les discussions et veiller à maintenir un climat de sûreté. Elle devra enfin s'assurer que le matériel élaboré en cocréation met bien à l'avant-plan la voix des parents. Une [description des qualités à retrouver chez cet aidant porteur de projet](#) est fournie en annexe.

### Étape 4 : recruter dans la collectivité des parents et des aidants intéressés par le projet

Approchez des groupes et organismes communautaires qui servent la population cible (parents et aidants) et collaborez avec eux. Par exemple, y a-t-il un centre communautaire avec un groupe consultatif de parents? Y a-t-il dans votre région un chapitre local d'un organisme comme [Moms Stop the Harm](#)? Rendez-vous là où les parents se rencontrent. Votre parent porteur de projet pourra peut-être aussi utiliser ses réseaux pour recruter.

Donnez-vous pour objectif de refléter la diversité de votre collectivité en recrutant des parents et aidants participants. Vous associer à des organisations qui représentent cette diversité peut aider.

Lors du recrutement, demandez aux parents comment ils préfèrent participer (rencontres en personne, format virtuel, etc.). Précisez la portée du projet, les attentes, le calendrier et les honoraires.

### Étape 5 : tenir avec les parents et aidants de la collectivité des séances pour adapter le guide

Les séances d'adaptation du guide servent à définir ce qui doit être adapté, ajouté ou retiré de *Parents Like Us* afin qu'il corresponde aux besoins des parents et aidants de la collectivité. Peut-être faudra-t-il ajouter de nouveaux thèmes ou sujets, modifier des images ou ajouter des témoignages locaux. Quel que soit le changement apporté, il doit venir des recommandations faites par les parents et les aidants lors des séances d'adaptation.

Étant donné la nature sensible des discussions qui peuvent survenir pendant les séances, veillez à créer un espace où parents et aidants pourront partager leurs pensées et opinions en toute confiance. Les animateurs des séances doivent intervenir promptement en cas de conflits. Divers outils d'animation existent pour gérer les conflits pendant ce genre de séance. La [technique du « bloc-notes »](#) permet par exemple d'établir des limites, ou encore on peut [cocréer une entente mutuelle \(voir en annexe\)](#). La création d'un espace sûr pour les parents et les aidants peut notamment impliquer les éléments suivants :



- Faire le nécessaire pour préserver la confidentialité et l'anonymat des parents, des aidants et des jeunes dont ils s'occupent. Par exemple, en demandant aux membres :
  - de ne pas utiliser le vrai nom du jeune (dire plutôt : « mon fils », « ma fille », « mon enfant »);
  - d'utiliser un pseudonyme s'ils le souhaitent;
  - de ne pas raconter l'histoire de quelqu'un externe au groupe sans son autorisation.
- Stocker tous les renseignements d'identification recueillis à un endroit sûr et de manière à en préserver la confidentialité.
- Autant que possible, relater textuellement les témoignages des aidants (pas de paraphrases ni de modifications) pour bien refléter toute l'authenticité de leurs propos.

L'annexe comprend des exemples de [matériel pour l'animation](#) ayant servi lors des trois séances d'adaptation que le CCDUS a animées avec les parents et les aidants de Sault Ste. Marie. Ce matériel peut servir de point de départ pour guider les séances d'adaptation dans votre collectivité. Nous vous encourageons également à intégrer des méthodes basées sur les arts dans votre approche, comme des animations à saveur artistique ou des techniques de récit.

### Partager un récit en toute confiance : quelques remarques

Raconter son histoire est un moyen efficace et puissant de transmettre des connaissances. Cependant, il est important de prendre certains éléments en compte.

Partager son histoire implique souvent de se replonger dans un traumatisme, ce qui peut fortement troubler le public ou la personne qui en parle. Les histoires peuvent relater des expériences d'abus ou de violence, de blessures graves et même de décès. Comme mentionné précédemment, il est préférable que les membres du groupe s'entendent sur la façon dont ils prendront soin d'eux-mêmes et des autres dans ces moments de partage. Encourager les participants à se respecter dans le processus (en prenant des pauses et en parlant seulement de ce qu'ils sont prêts à partager, par exemple) est un autre aspect à ne pas négliger. Des experts en partage de récits et en soins adaptés aux traumatismes peuvent accompagner votre groupe dans le processus.

Pour consulter des ressources sur les façons de raconter des histoires, ce [document de Jack.org](#) ainsi que la [page de la CSMC sur le partage sécuritaire de récit](#) contiennent des pistes pour vous aider à mieux témoigner, par exemple en commençant par les principaux messages que vous souhaitez transmettre en racontant votre histoire.

- Plusieurs organisations ont créé des histoires numériques sur des expériences personnelles d'usage d'opioïdes. Allez les voir! Vous pouvez visionner [The Opioid Chapters by the Ontario Drug Policy Research Network](#) et [Healthy Debate: Faces of Health Care](#), écouter la [série audio de Santé Canada sur les opioïdes Bien en vue](#) ou lire le document [Behind the Numb3rs](#) du gouvernement de la Colombie-Britannique. Frayme a récemment mis en ligne une [galerie d'histoires virtuelle](#) (en anglais) sur des jeunes et des familles impliqués dans différents secteurs comme les arts, la santé, l'agriculture, etc.
- L'approche artistique est une autre méthode qui favorise le partage d'expériences. Un collectif d'artistes dont la vie a été chamboulée par une surdose expose ses [œuvres en ligne](#) (en anglais).



## Étape 6 : apporter dans le guide les modifications ciblées en fonction de ce qui a été dit pendant les séances

Le processus d'adaptation différera d'une collectivité à une autre, et le résultat dépendra du temps imparti, des ressources consacrées et des intervenants impliqués. Après les trois séances auxquelles les aidants de Sault Ste. Marie ont pris part, il est apparu évident que plusieurs degrés d'intervention (minimale, moyenne ou massive) pouvaient être adoptés. Un tableau de ces [options](#) est proposé en annexe. Les choix qui seront faits dépendront des ressources, du budget, du temps, du niveau d'implication des aidants, du visuel désiré, du consensus, etc. Dans son cas, la collectivité de Sault Ste. Marie a choisi l'option 2, une intervention moyenne.

## Étape 7 : publier et distribuer la version adaptée du guide (et célébrer le travail accompli!)

Une fois les modifications apportées au document original, la nouvelle version peut être éditée, traduite (selon les besoins de votre collectivité) et mise en ligne. Les parents de Victoria et de Sault Ste. Marie ont aimé recevoir des copies papier, en plus d'avoir accès à la version en ligne, alors envisagez de faire un petit tirage.

Avant de publier le document, assurez-vous d'avoir reconnu le travail des auteurs de la première mouture de *Parents Like Us*. Un libellé à cette fin est proposé dans notre [modèle](#).

Prévoyez un moment pour célébrer l'accomplissement du groupe. Par exemple, organisez un repas ou une fête pour le lancement.

## Étape 8 : évaluer la version adaptée du guide

Bien souvent, les cycles de projet se terminent lorsque le produit est rendu disponible au public. Vous aurez cependant avantage à réserver du temps et des ressources pour évaluer le succès et les retombées du guide adapté une fois celui-ci publié. Un exemple de [questionnaire d'évaluation](#) est fourni en annexe.

## Formulaire de demande

Veillez remplir le formulaire ci-dessous si vous répondez aux critères mentionnés plus haut et que vous souhaitez recevoir une version modèle du guide avec le texte de *Parents Like Us* modifiable et certains éléments de mise en page.

<https://www.ccsa.ca/fr/adapter-le-guide-parents-us-formulaire-de-demande>



## Bibliographie

- Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances et Association communautaire d'entraide par les pairs contre les addictions. *Se servir des mots pour surmonter la stigmatisation : un guide d'introduction*, Ottawa (Ont.), Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances, 2019. <https://www.ccsa.ca/fr/se-servir-des-mots-pour-surmonter-la-stigmatisation-un-guide-dintroduction>
- Centre de toxicomanie et de santé mentale. *Empowering families affected by psychosis*, 2022. <https://moodle8.camhx.ca/moodle/course/view.php?id=16>
- Marchand, K., R. Turuba, C. Katan, C. Brasslet, O. Fogarty, C. Tallon, ... et S. Barbic. « Becoming our young people's case managers: caregivers' experiences, needs, and ideas for improving opioid use treatments for young people using opioids », *Substance Abuse Treatment, Prevention, and Policy*, vol. 17, 2022, article 34. <https://doi.org/10.1186/s13011-022-00466-2>
- Miech, E.J., N.A. Rattray, M.E. Flanagan, L. Damschroder, A.A. Schmid et T.M. Damush. « Inside help: An integrative review of champions in healthcare-related implementation », *SAGE Open Medicine*, vol. 6, 2018. <https://doi.org/10.1177/2050312118773261>
- Novoa, G. *Célébrer la famille choisie au sein de la communauté LGBTQ+*, Ottawa (Ont.), Institut Vanier de la famille, 2021. <https://vanierinstitute.ca/fr/celebrer-la-famille-choisie-au-sein-de-la-communautaire-lgbtq/>
- Powell, B.J., T.J. Waltz, M.J. Chinman, L.J. Damschroder, J.L. Smith, M.M. Matthieu, E.K. Proctor et J.E. Kirchner. « A refined compilation of implementation strategies: Results from the Expert Recommendations for Implementing Change (ERIC) project », *Implementation Science*, vol. 10, 2015, article 21. <https://doi.org/10.1186/s13012-015-0209-1>
- Shortell, S.M., J.A. Marsteller, M. Lin, M.L. Pearson, S.Y. Wu, P. Mendel, S. Cretin et M. Rosen. « The role of perceived team effectiveness in improving chronic illness care », *Medical Care*, vol. 42, n° 11, 2004, p. 1040–1048. <https://doi.org/10.1097/00005650-200411000-00002>



## Annexe : exemples et outils

### Exemple d'équipe de projet

Rôle	Tâches
Responsable de projet	Faire la liaison entre les aidants et l'aidant choisi pour porter le projet; coanimer avec l'aidant porteur du projet les séances avec les participants; réviser le contenu du guide à partir des commentaires des aidants; promouvoir le guide terminé en le diffusant dans la collectivité.
Coordonnateur de projet (ou rôle semblable)	Gérer le budget; traiter les honoraires; planifier les méthodes d'animation à utiliser; s'occuper des commandes et des contrats avec les fournisseurs.
Personne (parent ou aidant) porteuse du projet	Aider à recruter les aidants pour le projet et faciliter leur mise en contact; diriger les discussions de groupe et assurer la coanimation; réviser le contenu; promouvoir à titre d'aidant porteur du projet la version finale du guide (description complète du rôle d'aidant porteur du projet plus bas).

### Exemple de budget

Élément	Unité
Honoraires	De 25 à 45 \$/heure
Salaire de l'aidant porteur du projet (s'il ne fait pas déjà partie de l'organisation)	De 25 à 45 \$/heure
Animateur des activités artistiques (conteur professionnel, art-thérapeute, etc.)	De 1 000 à 5 000 \$
Conception graphique* Peut varier considérablement tout dépendant de l'utilisation faite du guide modèle	De 0 à 4 000 \$
Réviseur	De 60 à 124 \$/heure
Traducteur (au besoin)	Environ 0,31 \$/mot
Salaires des équipes de projet	Très variable
Impression	De 500 à 5 000 \$

Remarques : Il ne s'agit ici que d'un exemple de budget. Ce dernier variera en fonction du niveau d'adaptation choisi et des salaires et honoraires standard dans votre organisation. De plus, le nombre total d'heures travaillées dépendra largement du niveau d'adaptation. À Victoria, plus de 900 heures ont été consacrées à la création du guide. À Sault Ste. Marie, il a fallu mettre environ 40 heures pour créer la version adaptée du guide.





## Rôle joué par l'aidant porteur du projet

**Utilité :** Faire intervenir une personne issue de la collectivité pour porter le projet est une stratégie bien connue dans les projets de mise en œuvre et d'amélioration de la qualité (Shortell et coll., 2004). Dans le domaine de la science de la mise en œuvre, on définit ces « porteurs de projet » comme des personnes qui se consacrent au soutien, à la conduite et au marketing d'une mise en œuvre, en surmontant l'indifférence ou la résistance que l'intervention peut provoquer dans une organisation (Powell et coll., 2015, tableau 3, p. 9).

**Caractéristiques :** Un examen de la littérature (Miech et coll., 2018) sur les porteurs de projets a fait ressortir pas moins de 26 caractéristiques attribuées aux personnes sachant porter efficacement un projet, notamment avoir de l'enthousiasme et de l'énergie pour faire avancer la mise en œuvre, être un bon pédagogue, être compétent en tant que présentateur et avoir un certain sens de la politique. Voici quelques-unes des qualités à considérer dans la sélection de l'aidant porteur du projet :

- **Communication :** savoir négocier et défendre des intérêts, bien communiquer à l'échelle de l'organisation et être un très bon pédagogue et présentateur.
- **Leadership :** avoir un bon sens de la politique, être en mesure de diriger des équipes et de recruter de nouveaux membres, exprimer haut et fort son soutien envers l'initiative, savoir prodiguer des encouragements, bien collaborer et s'investir dans la planification d'équipe et l'établissement des objectifs.
- **Connaissances :** très bien connaître et comprendre l'initiative de même que le contexte local.
- **Compétences techniques :** être en mesure de recueillir des données, de suivre l'évolution du projet et de fournir de la rétroaction.
- **Qualités personnelles :** être enthousiaste et énergique pour faire avancer le projet, maintenir une attitude positive, croire en l'initiative et être déterminé à la mener à bien, être agréable, respecté, crédible et apprécié de ses pairs.
- **Animation :** gérer un groupe de personnes et le diriger au fil des discussions pour aboutir à une décision, une solution ou une conclusion positive, et créer un environnement objectif, non discriminatoire, participatif et inclusif.
- **Rôles et activités :** repérer les acteurs dans la collectivité (parents et aidants) et les amener à participer au projet, obtenir l'adhésion nécessaire des décideurs, piloter des séances d'adaptation animées, appuyer le plan établi pour la publication et la diffusion du produit final, assister aux réunions de planification du projet et soutenir l'évaluation à l'échelle locale pour déterminer ce qui fonctionne et les améliorations possibles.





## Matériel pour l'animation de séances

### Principales ressources connexes

- [Parents Like Us: The Unofficial Survival Guide to Parenting a Young Person with a Substance Use Disorder](#)
- [Lien pour la reconnaissance du territoire](#)
- [Exercices d'ancrage](#) (en anglais)
- [Services et lignes d'écoute au pays](#)
- Outils de collaboration virtuelle (en anglais)
  - [Google Jamboard](#)
  - [MURAL](#)
  - [Miro](#)
- [The Parking Lot Facilitation Tool – Nonprofit Stewardship](#)

### Séance d'adaptation n° 1

**Objectif(s) de la séance :** La première séance sert d'introduction au projet. Elle permet aux participants de se rencontrer et d'explorer, de manière générale, en quoi le contenu et l'approche du guide *Parents Like Us* reflètent les expériences des aidants lorsqu'ils accompagnent des jeunes dans leur collectivité. Les thèmes qui ressortiront de cette discussion serviront de fondement aux séances suivantes.

**Durée suggérée :** 60-90 minutes

#### Proposition d'ordre du jour :

1. Mot de bienvenue et présentations
2. Présentation du projet, but et paramètres de la rencontre
3. Calendrier proposé pour les séances
4. Cocréation d'une entente mutuelle
5. Discussion de groupe : quels thèmes devrait aborder un guide conçu pour la collectivité?
6. En quoi un guide destiné aux parents serait-il utile pour les aidants de votre collectivité?
7. Conclusion et résumé de la rencontre



## Ordre du jour détaillé : séance n° 1

Points	Détails
<b>Mot de bienvenue et reconnaissance du territoire</b>	Pour ouvrir la séance, nous vous conseillons de commencer par une reconnaissance du territoire. Visitez la page Web de <a href="#">reconnaissance du territoire</a> pour savoir sur quel territoire se trouve votre collectivité.
<b>Présentations</b>	Donnez du temps aux participants pour qu'ils se présentent en indiquant leur nom, leur pronom et la raison de leur participation à la séance.  Pour respecter la confidentialité et la vie privée des participants et de leurs jeunes, permettez-leur d'utiliser des initiales, un pseudonyme ou simplement leur prénom pour se présenter. Si la réunion a lieu dans un cadre virtuel, offrez une certaine souplesse en les autorisant à désactiver leur caméra.
<b>Exercice d'ancrage</b>	Les exercices d'ancrage permettent aux participants de réfléchir et de s'ancrer dans le moment présent avant de plonger dans le sujet. Certains participants arrivent peut-être du travail ou d'autres activités personnelles et sont encore dans les émotions et le stress de la journée. En leur permettant de s'ancrer, on leur donne la chance de participer activement à la séance et d'accroître leur sentiment de sécurité et de confort.  <a href="#">Exemples d'exercices d'ancrage</a> (en anglais)
<b>Mise en contexte du projet</b>	Présentez le guide <a href="#">Parents Like Us: The Unofficial Survival Guide to Parenting a Young Person with a Substance Use Disorder</a> . Parlez des éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"><li>• Ses origines et le rôle joué par les parents à Victoria (C.-B.) dans son élaboration</li><li>• Son but et sa portée</li><li>• Le contenu qui s'y trouve actuellement</li></ul>
<b>But et paramètres de la rencontre</b>	Pour cette première séance, décrivez le but visé par l'adaptation locale du guide et les objectifs et attentes qui s'y rattachent, sans oublier les délais prévus pour le projet. Exposez ensuite les <a href="#">objectifs et attentes</a> liés à cette première séance.
<b>Entente de confidentialité et modes de soutien mutuel</b>	Compte tenu des thèmes qui seront abordés durant les séances, les aidants parleront assurément de leurs expériences et des défis qu'ils éprouvent lorsqu'ils naviguent dans le système de soutien pour l'usage de substances, ce qui peut être un sujet délicat pour certains. En tant qu'organisateur, il vous incombe de mettre en place des mesures de sécurité et de soutien afin de mettre les participants à l'aise. Voici quelques façons de le faire : <ul style="list-style-type: none"><li>• Rappeler aux participants qu'ils peuvent partir à tout moment et qu'ils recevront quand même une pleine compensation pour leur participation.</li><li>• Leur permettre de désactiver leur caméra pendant les séances virtuelles.</li><li>• Les inviter à utiliser un pseudonyme, des initiales ou un prénom seulement.</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• Leur fournir les coordonnées des services d'aide et de soutien, y compris des lignes d'écoute gratuites de la région.</li><li>• Divulguer votre intention d'enregistrer les séances (si elles sont virtuelles), et expliquer pourquoi vous enregistrez, où les enregistrements seront conservés, qui y aura accès et pendant combien de temps</li><li>• Cocréer une entente mutuelle avec les participants (voir ci-dessous).</li></ul>
<b>Entente mutuelle</b>	<p>L'entente mutuelle regroupe un ensemble de valeurs communes dégagées par les participants durant la séance. Elle a pour but de guider leur conduite et de préciser leurs attentes en matière de participation. Elle vise aussi à ce que les participants, avant d'amorcer des conversations difficiles, se sentent en sécurité, valorisés et respectés lorsqu'ils partagent leurs expériences et expriment leurs pensées et opinions.</p> <p>Une fois cocrée, l'entente mutuelle doit être revue au début de chaque séance pour rappeler aux participants les valeurs communes du groupe et les engager à respecter l'entente (qui est également valable pour l'organisateur et l'animateur).</p> <p>Voici un exemple d'entente qui a été cocrée à la première séance avec les participants de Sault Ste. Marie :</p> <div data-bbox="451 989 1414 1566" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"><p>De quoi ai-je besoin pour me sentir en sécurité et en confiance et participer à ce groupe de travail de manière à atteindre nos objectifs?</p><p>The word cloud contains the following text in yellow boxes:</p><ul style="list-style-type: none"><li>Pas de commentaires sur les fautes d'orthographe!</li><li>Toutes les questions sont bonnes. Il n'y a pas de mauvaise question.</li><li>Choses dont j'ai besoin pour être présente à la rencontre.</li><li>Ce qui est dit dans le groupe reste dans le groupe. On n'en parle pas en dehors.</li><li>Respect, écoute, en vue d'atteindre notre objectif.</li><li>Respect de la confidentialité.</li><li>Pas de jugement.</li><li>On discute des idées, sans viser les gens.</li><li>Faire preuve de bonne volonté. On a tout à apprendre à écouter les témoignages des autres.</li><li>Se montrer gentil et apprécier toutes les opinions exprimées.</li><li>Prendre du temps pour soi après les rencontres.</li><li>Bien écouter, prendre le temps d'entendre et d'observer avant de poursuivre.</li><li>Se respecter et prendre soin de soi (après la rencontre aussi!).</li><li>Garder une bonne ouverture d'esprit.</li></ul></div>
<b>Discussion de groupe :</b> <b>thèmes et utilité du guide projeté</b>	<p>Aidez le groupe à cerner les thèmes qui lui sont pertinents avec les questions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Comment un guide destiné aux parents pourrait-il être utile aux aidants d'ici (par exemple, quel contenu devrait s'y retrouver)?</li><li>• Si nous créons un guide pour notre collectivité aujourd'hui, quel contenu voudrions-nous y mettre (sujets, thèmes, questions)?</li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• Piste de réflexion : il pourrait s'agir d'informations sur des sujets tels que la réduction des méfaits, la résilience des aidants, les signes d'un trouble lié à l'usage de substances, etc.</li><li>• Qu'auriez-vous aimé savoir avant d'accéder aux services régionaux, pour mieux naviguer dans le système?</li><li>• Pensez-vous qu'il existe des obstacles ou éléments particuliers à considérer pour les parents vivant dans votre collectivité?</li></ul>
<b>Activité pour conclure la rencontre</b>	Pour clore la séance, envisagez un autre <a href="#">exercice d'ancrage</a> (en anglais) avec le groupe. Annoncez aussi les prochaines étapes, et donnez l'horaire de la séance suivante.

## Séance d'adaptation n° 2

**Objectif(s) de la séance :** comparer les thèmes soulevés par les aidants à la première séance avec le contenu du guide *Parents Like Us*, puis cibler les lacunes et les passages à adapter pour répondre aux besoins particuliers des aidants de votre collectivité.

**Durée suggérée :** 2 heures

**Proposition d'ordre du jour :**

1. Reconnaissance du territoire
2. Exercice d'ancrage et prise du pouls du groupe
3. Révision de l'entente mutuelle
4. Discussion de groupe : comment adapter le guide destiné aux parents à ici, pour qu'il réponde aux besoins des aidants de notre collectivité?
  - i. Examen des thèmes soulevés à la première séance
  - ii. Comparer les thèmes de la première séance avec les thèmes (chapitres) du guide *Parents Like Us* et faire ressortir les différences
5. Pause
6. Poursuivre la discussion de groupe sur l'adaptation du guide à la collectivité locale
7. Activité pour conclure la rencontre



## Ordre du jour détaillé : séance n° 2

Points	Détails
<b>Mot de bienvenue et reconnaissance du territoire</b>	Nous vous conseillons de commencer par une reconnaissance du territoire. Visitez la page Web de <a href="#">reconnaissance du territoire</a> pour savoir sur quel territoire se trouve votre collectivité.
<b>Exercice d'ancrage</b>	Les exercices d'ancrage permettent aux participants de réfléchir et de s'ancrer dans le moment présent avant de plonger dans le sujet. Certains participants arrivent peut-être du travail ou d'autres activités personnelles et sont encore dans les émotions et le stress de la journée. En leur permettant de s'ancrer, on leur donne la chance de participer activement à la séance et d'accroître leur sentiment de sécurité et de confort.  <a href="#">Exemples d'exercices d'ancrage</a> (en anglais)
<b>But et paramètres de la rencontre</b>	Décrivez les <a href="#">objectifs et attentes</a> de la deuxième séance.
<b>Entente de confidentialité et modes de soutien mutuel</b>	Reconnaissez que les conversations qui auront lieu durant la séance peuvent être difficiles et éprouvantes. Il convient ainsi de rappeler aux participants les mesures de soutien mises en place pour qu'ils se sentent à l'aise : <ul style="list-style-type: none"><li>• Rappeler aux participants qu'ils peuvent partir à tout moment et qu'ils recevront quand même une pleine compensation pour leur participation.</li><li>• Leur permettre de désactiver leur caméra pendant les séances virtuelles.</li><li>• Les inviter à utiliser un pseudonyme, des initiales ou un prénom seulement.</li><li>• Leur fournir les coordonnées des services d'aide et de soutien, y compris des lignes d'écoute gratuites de la région.</li><li>• Divulguer votre intention d'enregistrer les séances (si elles sont virtuelles), et expliquer pourquoi vous enregistrez, où les enregistrements seront conservés, qui y aura accès et pendant combien de temps.</li></ul>
<b>Révision de l'entente mutuelle</b>	Passez en revue l'entente mutuelle créée à la première séance pour rappeler aux participants, à l'animateur et à l'organisateur, les valeurs communes et attentes liées à la participation.
<b>Discussion de groupe</b>	Commencez par revoir les thèmes soulevés par les aidants lors de la première séance à laquelle ils ont assisté ensemble.  À l'aide d'un tableau ou d'un autre support visuel, comparez ces thèmes avec le contenu et les thèmes du guide <i>Parents Like Us</i> . Notez tout contenu ou tout thème manquant ou nécessitant des ajustements pour répondre aux besoins particuliers des aidants qui participent à votre séance.
<b>Activité pour conclure la rencontre</b>	Pour clore la séance, envisagez un autre <a href="#">exercice d'ancrage</a> (en anglais) avec le groupe. Annoncez aussi les prochaines étapes, et donnez l'horaire de la séance suivante.



### **Séance d'adaptation n° 3**

**Objectif(s) de la séance :** mettre à jour la liste des services pour refléter les mesures de soutien et les services communautaires recommandés par les aidants, et explorer tous les thèmes restants qui ont été soulevés par les aidants au cours de la première séance ainsi que ce que vous n'avez pas pu couvrir à la deuxième séance en raison de contraintes de temps (le cas échéant).

**Durée suggérée :** 2 heures

**Proposition d'ordre du jour :**

1. Reconnaissance du territoire
2. Exercice d'ancrage
3. Révision de l'entente mutuelle
4. Discussion de groupe : s'il reste des thèmes de la première séance à examiner, les comparer avec les thèmes (chapitres) du guide *Parents Like Us* et faire ressortir les différences.

**Remarque :** cette étape est facultative et n'est nécessaire que s'il reste des thèmes issus de la deuxième séance. Si tous les thèmes ont été abordés durant la séance précédente, passez directement à la discussion de groupe sur la mise à jour de la liste des services.

5. Pause
6. Discussion de groupe : mise à jour de la liste des services
7. Prochaines étapes
8. Activité pour conclure la rencontre



### Ordre du jour détaillé : séance n° 3

Points	Détails
<b>Mot de bienvenue et reconnaissance du territoire</b>	Nous vous conseillons de commencer par une reconnaissance du territoire. Visitez la page Web de <a href="#">reconnaissance du territoire</a> pour savoir sur quel territoire se trouve votre collectivité.
<b>Exercice d'ancrage</b>	Les exercices d'ancrage permettent aux participants de réfléchir et de s'ancrer dans le moment présent avant de plonger dans le sujet. Certains participants arrivent peut-être du travail ou d'autres activités personnelles et sont encore dans les émotions et le stress de la journée. En leur permettant de s'ancrer, on leur donne la chance de participer activement à la séance et d'accroître leur sentiment de sécurité et de confort.  <a href="#">Exemples d'exercices d'ancrage</a> (en anglais)
<b>But et paramètres de la rencontre</b>	Décrivez les <a href="#">objectifs et attentes</a> de la troisième séance.
<b>Entente de confidentialité et modes de soutien mutuel</b>	Reconnaissez que les conversations qui auront lieu durant la séance peuvent être difficiles et éprouvantes. Il convient ainsi de rappeler aux participants les mesures de soutien mises en place pour qu'ils se sentent à l'aise : <ul style="list-style-type: none"><li>• Rappeler aux participants qu'ils peuvent partir à tout moment et qu'ils recevront quand même une pleine compensation pour leur participation.</li><li>• Leur permettre de désactiver leur caméra pendant les séances virtuelles.</li><li>• Les inviter à utiliser un pseudonyme, des initiales ou un prénom seulement.</li><li>• Leur fournir les coordonnées des services d'aide et de soutien, y compris des lignes d'écoute gratuites de la région.</li><li>• Divulguer votre intention d'enregistrer les séances (si elles sont virtuelles), et expliquer pourquoi vous enregistrez, où les enregistrements seront conservés, qui y aura accès et pendant combien de temps</li></ul>
<b>Révision de l'entente mutuelle</b>	Passez en revue l'entente mutuelle créée à la première séance pour rappeler aux participants, à l'animateur et à l'organisateur, les valeurs communes et attentes liées à la participation.
<b>Discussion de groupe :</b> <b>Questions liées à l'adaptation</b>	Discussion de groupe facultative : si vous n'avez pas pu terminer l'examen des thèmes à la deuxième séance, vous pouvez utiliser la première moitié de la troisième séance pour le faire.  Une fois l'examen des thèmes terminé, utilisez la seconde moitié de la séance pour mettre à jour la liste des services figurant à la fin de <i>Parents Like Us</i> afin de faire ressortir les services et mesures de soutien disponibles dans votre collectivité.
<b>Activité pour conclure la rencontre</b>	Pour clore la séance, envisagez un autre <a href="#">exercice d'ancrage</a> (en anglais) avec le groupe. Annoncez aussi les prochaines étapes, y compris les échéances pour mener à bien l'adaptation et les attentes du groupe pour la suite.



## Options d'adaptation examinées à Sault Ste. Marie

### Adaptation minimale

Mises à jour liées à l'adaptation	Rôles et ressources	Éléments à considérer
<p>1. Réécrire l'introduction afin de :</p> <p>a. Reconnaître les auteurs originaux et énoncer l'objectif du guide initial, tel qu'il paraît dans le guide destiné aux parents produit à Victoria (C.-B.).</p> <p>b. Décrire le processus d'adaptation, y compris :</p> <p>i. les consultations qui ont été faites;</p> <p>ii. les séances d'art qui ont eu lieu (le cas échéant);</p> <p>iii. les parents et aidants qui ont participé.</p> <p>2. Mettre à jour la liste des services pour refléter les recommandations des parents de la collectivité.</p>	<p>Rôle du responsable de projet :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Réécrire l'introduction.</li><li>• Soumettre à l'examen des parents et aidants les sections adaptées pour obtenir leur rétroaction.</li></ul> <p>Prévoir de <b>2 à 3 jours</b> de travail.</p>	<p>Éléments à considérer pour une adaptation minimale :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cette approche est la plus courte pour aboutir rapidement à la publication du guide révisé.</li><li>• Cette approche requiert seulement un faible degré d'engagement de la part des parents et aidants.</li><li>• Les changements apportés à ce niveau d'adaptation peuvent ne pas répondre aux besoins exacts des aidants de la collectivité.</li><li>• Les parents qui ont participé aux consultations pourraient s'attendre à un plus grand niveau d'adaptation.</li></ul>





## Adaptation moyenne

Mises à jour liées à l'adaptation	Rôles et ressources	Éléments à considérer
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Réécrire l'introduction afin de :<ol style="list-style-type: none"><li>a. Reconnaître les auteurs originaux et énoncer l'objectif du guide tel qu'il paraît dans le guide destiné aux parents produit à Victoria (C.-B.).</li><li>b. Décrire le processus d'adaptation, y compris :<ol style="list-style-type: none"><li>i. les consultations qui ont été faites;</li><li>ii. les séances d'art qui ont eu lieu (le cas échéant);</li><li>iii. les parents et aidants qui ont participé.</li></ol></li></ol></li><li>2. Collaborer avec les aidants pour rédiger des témoignages ou des citations (ou les deux) à inclure au guide adapté, tout en respectant la confidentialité des gens.</li><li>3. Mettre à jour la liste des services pour refléter les recommandations des parents et aidants de la collectivité.</li></ol>	<p>Rôle du responsable de projet :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Réécrire l'introduction.</li><li>• Recueillir les histoires et témoignages des parents et aidants participants.</li><li>• Soumettre à l'examen des parents et aidants les sections adaptées, les citations et les histoires pour obtenir leur rétroaction.</li><li>• Revoir la mise en page du guide que l'équipe de graphistes du CCDUS a réalisée.</li></ul> <p>Prévoir de <b>5 à 7 jours*</b> de travail.</p> <p><i>* Ceci est une estimation du nombre de jours de travail pour le responsable de projet. Toute consultation supplémentaire avec les parents ajoutera des délais.</i></p>	<p>Éléments à considérer pour une adaptation moyenne :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cette approche permet de publier relativement rapidement.</li><li>• Cette approche requiert un niveau d'engagement modéré de la part des parents et aidants.</li><li>• Les changements apportés à ce niveau d'adaptation peuvent ne pas répondre entièrement aux besoins exacts des parents de la collectivité</li><li>• Les parents qui ont participé aux consultations pourraient s'attendre à un plus grand niveau d'adaptation.</li></ul>



## Adaptation massive

Mises à jour liées à l'adaptation	Rôles et ressources	Éléments à considérer
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Réécrire l'introduction afin de :<ol style="list-style-type: none"><li>a. Reconnaître les auteurs originaux et énoncer l'objectif du guide tel qu'il paraît dans le guide destiné aux parents produit à Victoria (C.-B.).</li><li>b. Décrire le processus d'adaptation, y compris :<ol style="list-style-type: none"><li>i. les consultations qui ont été faites;</li><li>ii. les séances d'art qui ont eu lieu (le cas échéant);</li><li>iii. les parents et aidants qui ont participé.</li></ol></li></ol></li><li>2. Réécrire toute section nécessaire en collaboration avec les parents et aidants participants.</li><li>3. Collaborer avec les parents et aidants pour rédiger des témoignages ou des citations (ou les deux) à inclure au guide adapté, tout en respectant la confidentialité des gens.</li><li>4. Mettre à jour la liste des services pour refléter les recommandations des parents et aidants de la collectivité.</li><li>5. Revoir la mise en page et le visuel du guide.</li></ol>	<p>Rôle du responsable de projet :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Réécrire l'introduction.</li><li>• Réécrire les chapitres en collaboration avec les parents et aidants.</li><li>• Recueillir des témoignages ou des citations (ou les deux) auprès des parents et aidants participants.</li><li>• Soumettre à l'examen des parents et aidants les sections adaptées, les citations et les histoires pour obtenir leur rétroaction.</li><li>• Revoir la mise en page et le visuel du guide que l'équipe de graphistes du CCDUS a réalisés.</li></ul> <p>Prévoir de <b>10 à 12 jours*</b> de travail.</p> <p><i>* Ceci est une estimation du nombre de jours de travail pour le responsable de projet. Toute consultation supplémentaire avec les parents ajoutera des délais.</i></p>	<p>Éléments à considérer pour une adaptation massive :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cette approche prend plus de temps. Le délai de publication sera plus long.</li><li>• Cette approche requiert un niveau d'engagement élevé de la part des parents et aidants.</li><li>• Raconter des histoires est un moyen efficace et puissant de transmettre des connaissances. Cependant, cela doit être fait de manière réfléchie pour protéger le bien-être du public et de la personne qui livre son témoignage.</li></ul>

\* Remarque : Il s'agit uniquement d'heures estimées. Les heures travaillées peuvent varier en fonction de la disponibilité des parents et aidants, et de la coordination des horaires.



## Exemple de sondages d'évaluation

### Questionnaire post-publication

Le présent guide a été adapté par [insérer l'organisation communautaire] à partir de la version originale du document *Parents Like Us*, avec la participation des parents et aidants de la région de [nom de la collectivité]. Pour évaluer le travail accompli, nous souhaitons recueillir les commentaires des personnes qui ont utilisé le guide pour nous aider à déterminer s'il s'agit d'une ressource utile. Ce sondage pourra être rempli jusqu'au [date de clôture].

Le sondage ne prend que de 3 à 5 minutes environ à remplir. Votre participation est volontaire, et vos réponses seront anonymes puisqu'elles seront combinées aux réponses de tous les participants. Les données résumées pourront être utilisées aux fins de rétroaction, de publications futures, de conférences, de communications, de création de fonds et d'autres activités de mobilisation des connaissances. Les citations directes pourront également être utilisées à ces fins, considérant que tout renseignement de nature personnelle sera exclu. Les données partagées ne contiendront jamais d'informations (y compris des noms, lieux, âges, etc.) permettant d'identifier les personnes.

### Expériences avec l'usage de substances et offre de soutien

1. Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre rôle et son lien avec votre intérêt pour [nom du guide] (une seule réponse)? Remarque : vos réponses à ces questions ne seront pas liées à des informations identifiables et resteront anonymes.
  - Je suis un jeune
  - Je suis le parent ou l'aidant d'un jeune
  - Je suis un fournisseur de services qui travaille avec des jeunes qui consomment régulièrement des substances non prescrites (fentanyl, héroïne, amphétamines, alcool, etc.)
  - Je suis l'ami d'un jeune ou un membre de sa famille
  - Je suis un administrateur, responsable ou décideur dans le domaine de la santé qui travaille avec des jeunes ou pour des services offerts aux jeunes
  - Je suis un chercheur spécialisé dans la jeunesse ou les services à la jeunesse
  - Autre (veuillez préciser) : \_\_\_\_\_
2. Avez-vous consommé régulièrement des substances non prescrites (fentanyl, héroïne, amphétamines, alcool, etc.) au cours des 12 derniers mois?
  - Oui
  - Non
  - Je préfère ne pas répondre
3. Le jeune que vous accompagnez a-t-il régulièrement consommé des substances non prescrites (fentanyl, héroïne, amphétamines, alcool, etc.) au cours des 12 derniers mois?
  - Oui
  - Non
  - Je préfère ne pas répondre



## Commentaires sur le guide

Veillez indiquer dans quelle mesure vous êtes d'accord ou en désaccord avec les affirmations suivantes.

1. J'ai trouvé le [nom du guide] utile.
  - Tout à fait en désaccord
  - En désaccord
  - Ni d'accord ni en désaccord
  - D'accord
  - Tout à fait d'accord
  - Sans objet
  
2. Je recommanderais le [nom du guide] à [groupe d'intervenants ciblé].
  - Tout à fait en désaccord
  - En désaccord
  - Ni d'accord ni en désaccord
  - D'accord
  - Tout à fait d'accord
  - Sans objet
  
3. Le [nom du guide] m'a aidé(e) à mieux comprendre [connaissance acquise].
  - Tout à fait en désaccord
  - En désaccord
  - Ni d'accord ni en désaccord
  - D'accord
  - Tout à fait d'accord
  - Sans objet
  
4. Le [nom du guide] m'a permis de me renseigner sur [connaissance acquise].
  - Tout à fait en désaccord
  - En désaccord
  - Ni d'accord ni en désaccord
  - D'accord
  - Tout à fait d'accord
  - Sans objet
  
5. Dans l'ensemble, je suis satisfait(e) de [nom du guide].
  - Tout à fait en désaccord
  - En désaccord
  - Ni d'accord ni en désaccord
  - D'accord
  - Tout à fait d'accord



- Sans objet

6. Avez-vous d'autres commentaires ou suggestions avant de terminer le sondage?

- Oui (veuillez les inscrire ci-dessous)

---

---

---

- Non, je n'ai rien à ajouter

### Renseignements démographiques

1. Dans quelle province ou quel territoire habitez-vous? (Choisir une seule option)

- Colombie-Britannique
- Alberta
- Saskatchewan
- Manitoba
- Ontario
- Québec
- Nouveau-Brunswick
- Nouvelle-Écosse
- Île-du-Prince-Édouard
- Terre-Neuve-et-Labrador
- Yukon
- Territoires du Nord-Ouest
- Nunavut

2. Dans quelle ville habitez-vous? (Veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

3. Quel âge avez-vous (en années)? \_\_\_\_\_

4. Quel est votre genre? (Cochez tout ce qui s'applique)

- Femme
- Homme
- Non binaire
- Bispirituel
- Femme trans
- Homme trans
- En questionnement
- Je préfère ne pas répondre
- Je ne m'identifie à aucune de ces options, je m'identifie comme :

---



6. Sélectionnez parmi les options suivantes les groupes auxquels vous vous identifiez (cochez tout ce qui s'applique).
- Blanc (p. ex. descendance européenne)
  - Noir (p. ex. descendance africaine)
  - Autochtone (p. ex. descendance métisse, inuite ou des Premières Nations)
  - Latino-Américain (p. ex. descendance mexicaine, sud-américaine ou centrale-américaine)
  - Asiatique de l'Est (p. ex. descendance chinoise, coréenne, japonaise ou taïwanaise)
  - Asiatique du Sud (p. ex. descendance indienne, pakistanaise ou sri-lankaise)
  - Asie du Sud-Est (p. ex. descendance vietnamienne, cambodgienne, laotienne ou thaïlandaise)
  - Asiatique de l'Ouest (p. ex. descendance iranienne, iraquienne, turque, saoudienne ou afghane)
  - Non listé (veuillez préciser) : \_\_\_\_\_
  - Je préfère ne pas répondre

End of Block: Demographic